

Ihor Holub

catalogue 2025

SOME FLOWERS

Ігор Голуб

Г11 SOME FLOWERS: каталог. Одеса : Видавничий дім "Гельветика", 2025. 70 с.

Цей каталог підготовлено в рамках культурно-мистецького проєкту ДЕЯКІ КВІТИ / SOME FLOWERS за підтримки Українського культурного фонду в межах конкурсної програми "Стипендії" 2025. Позиція УКФ може не збігатися з думкою автора проєкту.

Автор проєкту Ігор ГОЛУБ, митець, дизайнер, викладач Львівського ПК ПМД.

До каталогу увійшли творчі роботи учасників проєкту. Каталог стане цікавим виданням для художників, мистецтвознавців, викладачів, студентів та всіх шанувальників ботанічного мистецтва у різних техніках.

Електронну версію каталога розміщено на вебсайті Львівського професійного коледжу прикладного мистецтва та дизайну <https://lvphu.org.ua/>

© Ігор Голуб, 2025
© ДЕЯКІ КВІТИ / SOME FLOWERS, 2025

Технічне редагування і комп'ютерна верстка **Ігор Голуб**
Дизайн та фотографії **Ігор Голуб**
Літературна редакторка **Марія Качмар**
Переклад **Діана Фургало**



ЗМІСТ

4	ПРО ПРОЄКТ
8	РЕЗЮМЕ ЕКСПЕРТНОЇ ОЦІНКИ
11	РЕЗИДЕНТИ ПРОЄКТУ
12	Василина СЕМЕНОВИЧ
13	Володимир ОЛЕСЬКІВ
14	Надія СТАЩИШИН
16	Єва КРАВЧЕНКО
18	Марія ГУЛЯЙГРОДСЬКА
21	Любов ГАНДЖА
22	Ольга ГАТАЛО-ЧУДИК
24	Вікторія КЛЮЧКОВСЬКА
26	Анна БЕРЕЗЮК
29	Аліна ЧУБИК
30	Анастасія ЮРЧЕНКО
32	Діана КУЗЬО
34	Ольга ДРАГАН
35	Уляна БЕЛЕЙ
38	ЕТАЛОНИ РОБІТ
57	ВОРКШОПИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ
70	ПОДЯКИ

ПРО ПРОЄКТ

Проект “ДЕЯКІ КВІТИ” – це наступний етап заявника в продовженні культурно-мистецького проєкту HOLUB ART HUB (який був реалізований у 2023 році), орієнтований на пріоритетні напрямки Українського культурного фонду на 2025 рік.

Ботанічне мистецтво в умовах війни є унікальною формою творчого самовираження, яка поєднує природу, культуру та емоційний стан людини. Це можливість включати у творчість живі рослини, їхні форми, кольори і текстури для створення художніх об'єктів, які передають складні відчуття, переживання і думки, зумовлені війною.

Новий проєкт базується на розкритті індивідуальної творчої діяльності заявника з можливістю апробації нових мистецьких практик і художніх технік, враховуючи вікові, соціальні, інклюзивні, ментальні аспекти залучених учасників.

У час війни наше життя швидкоплинне, як і у зрізаних квітів, саме тому хочеться через творчість зберегти ці моменти й створити оригінальні артоб'єкти. Ботанічне мистецтво під час війни продукує такі принципи:

Процес терапії. В умовах стресу та втрат ботанічне мистецтво слугує формою терапії. Створюючи щось нове з природних матеріалів, люди отримують можливість виразити свої почуття, відновити внутрішній баланс і знайти затишок у творчості.

Збереження пам'яті. Війна залишає глибокі рани в історії та культурі українців. Ботанічне мистецтво стає способом вшанування пам'яті загиблих, національних традицій та культурної спадщини. Кожна рослина, обрана для композиції, має символічне значення та нагадує про важливі моменти в історії.

Відновлення зв'язку з природою. В умовах війни, коли природа пошкоджена, ботанічне мистецтво допомагає відновити зв'язок з навколишнім середовищем. Через мистецтво люди отримують можливість зануритися в красу природи.

Об'єднання громади. Такі проєкти об'єднують людей, сприяючи колективному творчому процесу. Спільні заходи, майстер-класи або виставки покликані стати платформами для вираження колективної пам'яті та переживань.

Передача послання миру. Ботанічне мистецтво є інструментом для просування ідеї миру й справедливості. Витвори мистецтва закликають до збереження природи та людяності, ставши символами надії на краще майбутнє.

Проєкт реалізовано з 01 червня по 01 жовтня 2025 року на базі Львівського професійного коледжу прикладного мистецтва та дизайну (м. Львів, вул. Широка, 79).

ABOUT THE PROJECT

The project "SOME FLOWERS" is the next stage in the applicant's development that continues the cultural and artistic initiative HOLUB ART HUB, implemented in 2023. It is aligned with the key directions of the Ukrainian Cultural Foundation for 2025.

Under wartime conditions botanical art becomes a unique form of creative self-expression that unites nature, culture, and the emotional state of a person. It is the possibility to include living plants into creativity, i.e. their shapes, colours, and textures. All of this is to create artworks that reflect complex emotions, experiences, and thoughts influenced by the war.

This new project focuses on the development and demonstration of the applicant's individual creativity and includes the opportunity to test new artistic practices and techniques while taking into account the age, social background, inclusiveness, and mental health aspects of the participants.

In times of war, life becomes fleeting as such of cut flowers, which is why we strive to preserve these moments through creativity and to create original art objects. Botanical art during wartime promotes the following principles:

Therapeutic process. In a state of stress and loss, botanical art serves as a form of therapy. People find a way to express their emotions, restore inner balance, and find comfort in creativity by creating something new using natural materials.

Memory preservation. War leaves deep wounds in the history and culture of Ukrainians. Botanical art becomes a way to honour the memory of the fallen, national traditions, and cultural heritage. Each plant used in a composition carries symbolic meaning and reminds us of important historical moments.

Reconnecting with nature. When nature is damaged or disrupted by war, botanical art helps reestablish a connection with the environment. Through creative practices, people have the opportunity to immerse themselves in the beauty of nature.

Community building. Such projects bring people together and foster a collective creative process. Shared events, workshops, or exhibitions become platforms for expressing collective memory and experiences.

Spreading a message of peace. Botanical art can also serve as a tool for promoting peace and justice. Artworks call for the protection of nature and humanity, becoming symbols of hope for a better future.

The project is being implemented from June 1 to October 1, 2025, at the Lviv Vocational College of Applied Art and Design (79 Shyroka Street, Lviv).

РЕЗЮМЕ ЕКСПЕРТНОЇ ОЦІНКИ

1. Актуальність проєкту “ДЕЯКІ КВІТИ” відповідає сучасним викликам, допомагає у процесі ментально-психологічного відновлення, сприяє інклюзивності та залученню до творчого процесу людей, які пережили травматичний досвід. Заплановані активності охоплюють створення мистецьких робіт, проведення виставки, видання посібника та каталогу. Проєкт має чітку концепцію, добре структурований план реалізації та передбачає залучення громади до мистецьких процесів. Проєкт спрямований на створення культурного продукту, має соціальну складову, що підсилює його значущість у сучасному контексті. Заявник має професійний досвід і вже реалізовував схожі проєкти.

2. Відчутним є досвід заявника в реалізації проєктів за підтримки Українського культурного фонду, однак важливо, що автор пропонує новий проєкт, що частково продовжує попередні напрацювання HOLUB ART HUB (2023), при цьому простежується тенденція до масштабування, а також адаптування нових методик та творчих практик арттерапії. У цьому випадку попередній досвід та активна педагогічна діяльність заявника є свідченнями його спроможності реалізувати проєкт з інклюзивною складовою на належному рівні.

3. “SOME FLOWERS” – це цікавий, важливий, кроссекторальний проєкт, що відповідає стратегії УКФ. Автор детально описує актуальність своєї діяльності в рамках проєкту, а також аргументує та обґрунтовує необхідність грантової підтримки, яка сприятиме розширенню його професійного досвіду та надасть можливість надалі реалізовувати творчі та соціальні проєкти.

EXPERT REVIEW SUMMARY

1. The project “SOME FLOWERS” addresses current challenges, supports mental and psychological recovery, promotes inclusivity, and engages in creative processes the individuals who have experienced trauma. Planned activities include the creation of artworks, hosting an exhibition, and publishing a guidebook and catalogue. The project has a clear concept, a well-structured implementation plan, and encourages community involvement in artistic expression. It is focused on creating a cultural product and carries a strong social component, enhancing its significance in today’s context. The applicant has professional experience and has previously implemented similar initiatives.

2. The applicant demonstrates substantial experience with projects supported by the Ukrainian Cultural Foundation. Importantly, this is a new initiative that builds on previous outcomes from HOLUB ART HUB (2023) while showing a tendency to scale up and incorporate innovative methods and art therapy techniques. The applicant’s prior experience and active educational work confirm their capacity to implement an inclusive and impactful project at a high level.

3. “SOME FLOWERS” is an engaging, meaningful, and cross-sectoral project that aligns with the UCF strategy. The author provides a well-reasoned explanation of the project’s relevance and justifies the need for grant support, which would help expand their professional growth and facilitate further creative and socially engaged initiatives.



З погляду колористики і композиції квіти – справжнє втілення природної краси й гармонії. Витончена геометрія пелюсток і чудова глибина відтінків здатні подарувати насолоду навіть вибагливому естету. Не дивно, що зображення квітів здавна використовували для прикрашання приміщень, предметів побуту та культових споруд.

Флора – не лише науковий термін на позначення розмаїття рослинного світу, а й римська богиня весни, юності і квітів. Її дари завжди подобалися художникам і довершували мистецькі твори з часів Античності. А в XVI столітті інтерес до ботаніки і садівництва став справжньою манією у Європі.

Проект “ДЕЯКІ КВІТИ” має потужне значення в умовах війни, оскільки він допомагає учасникам відновити відчуття ідентичності, сприяти особистісному й колективному зціленню, а також дозволяє висловлювати творчі протести проти насильства за допомогою мирних та креативних методів.

Ботанічне мистецтво стає не просто формою творчості, а важливим інструментом для збереження надії, гармонії та людяності в умовах невизначеності.

Ihor ГОЛУБ,
стипендіат УКФ 2025,
керівник проєкту ДЕЯКІ КВІТИ

From a colouristic and compositional standpoint, flowers are a true embodiment of natural beauty and harmony. The delicate geometry of petals and the rich depth of shades can captivate even the most sophisticated aesthete. It is no surprise that floral imagery has been used for centuries to decorate interiors, household items, and sacred spaces.

Flora is not only a scientific term describing plant diversity but also the Roman goddess of spring, youth, and flowers. Her gifts have always inspired artists and enriched artistic works since Antiquity. In the 16th century, interest in botany and gardening became a true obsession in Europe.

The “SOME FLOWERS” project holds profound significance in the context of war, as it helps participants reconnect with their identity, contributes to both personal and collective healing, and allows for the expression of creative protest against violence through peaceful and imaginative methods.

Botanical art becomes not merely a form of creativity but an essential tool for preserving hope, harmony, and humanity in times of uncertainty.

Ihor Holub
UCF Grantee 2025
Project Leader, SOME FLOWERS



РЕЗИДЕНТИ
ПРОЄКТУ
PROJECT
RESIDENTS



Василина СЕМЕНОВИЧ | Vasylyna SEMENOVYCH

17 років, м. Шептицький, Львівська обл.
дитина учасника бойових дій
17 years old, Sheptytskyi, Lviv region
child of a combatant

" М А К И "

полотно, акрил, структурна паста
30 × 50 см

" P O P P I E S "

acrylic on canvas, structure paste
30 × 50 cm





Володимир ОЛЕСЬКІВ | Volodymyr OLESKIV

28 років, м. Стрий, Львівська обл.
людина з порушенням опорно-рухового апарату
28 years old, Stryi, Lviv region
person with a musculoskeletal disorder

“ С О Н Я Х ”
полотно, акрил
50 × 70 см
“ S U N F L O W E R ”
acrylic on canvas
50 × 70 cm





Надія СТАЩИШИН | Nadiia STASHCHYSHYN

17 років, м. Львів
 людина з розладом аутистичного спектру (РАС)
 17 years old, Lviv
 person with autism spectrum disorder (ASD)

" Р О М А Ш К И "

полотно, акрил, структурна паста
 30 × 30 см

" С H A M O M I L E S "

acrylic on canvas, structure paste
 30 × 30 cm



“ С О Н Я Х И ”

полотно, акрил, структурна паста

30 × 30 см

“ S U N F L O W E R S ”

acrylic on canvas, structure paste

25 × 30 cm



Надія СТАЩИШИН | Nadiia STASHCHYSHYN

Єва КРАВЧЕНКО | Eva KRAVCHENKO

17 років, с. Мічурінське, Харківська обл.
внутрішньо переміщена особа
17 years old, Michurinske, Kharkiv region
an internally displaced person

“ П І В О Н І Я ”

глина, гіпс, скульптурна паста, акрил
30 × 30 см

“ P E O N Y ”

clay, plaster, sculptural paste, acrylic
30 × 30 cm



“ РО МА Ш К И ”

глина, гіпс, акрил

30 × 30 см

“ С H A M O M I L E S ”

clay, plaster, acrylic

30 × 30 cm



Єва КРАВЧЕНКО | Eva KRAVCHENKO



Марія ГУЛЯЙГРОДСЬКА | MARIIA HULIAYNHRODSKA

18 років, с. Боратин, Львівська обл.
людина з порушенням зору
18 years old, Boratyn, Lviv region
person with visual impairment

“ ПЕТУНІЯ ТА ДУРМАН ”
полотно, акрил, структурна паста
50 × 70 см
“ PETUNIA AND DURMAN ”
acrylic on canvas, structure paste
50 × 70 cm



"АНЕМОНИ, ОРЛИКИ ТА НЕЗАБУДКИ"

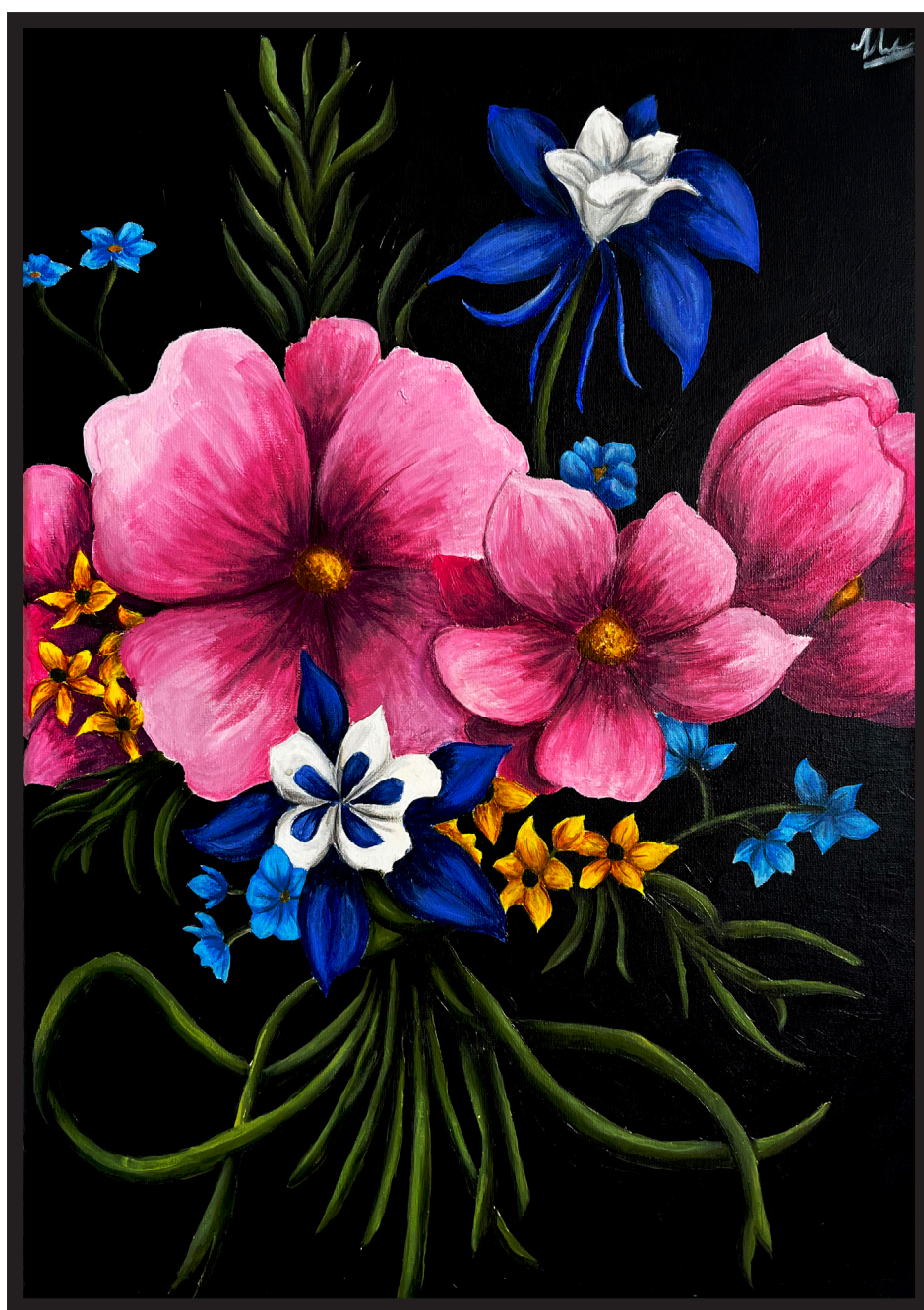
полотно, акрил

50 × 70 см

"ANEMONES, AQUILEGIA AND FORGET-ME-NOTS"

acrylic on canvas

50 × 70 cm



“ПАВУКОПОДІБНА ЛІЛІЯ”

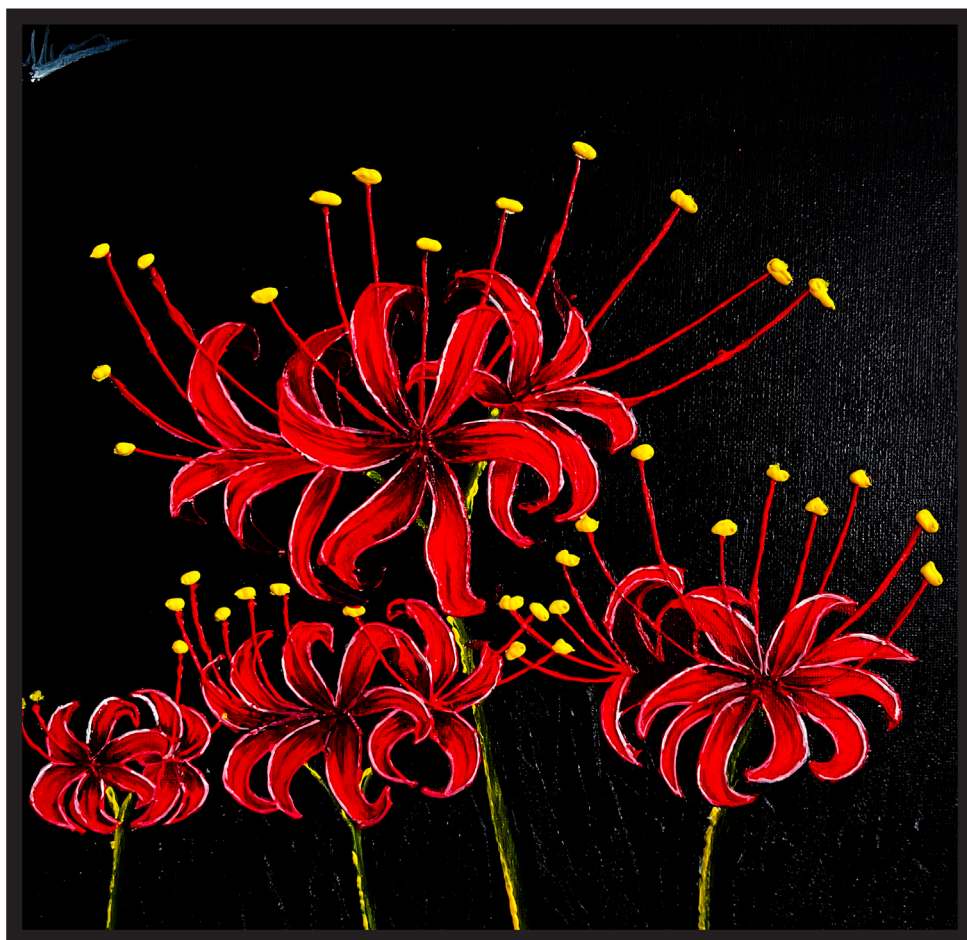
полотно, акрил, структурна паста

25 × 30 см

“SPIDER LILY”

acrylic on canvas, structure paste

25 × 30 cm



Марія ГУЛЯЙГРОДСЬКА | MARIIA HULIAYHRODSKA



Любов ГАНДЖА | Liubov HANDZHA

12 років, м. Лиман, Донецька обл.
людина з порушенням слуху,
внутрішньо переміщена особа
12 years old, Lyman, Donetsk region
person with hearing impairment,
an internally displaced person

“ Ж О В Т І К В І Т И ”

полотно, акрил, структурна паста
15 × 15 см

“ Y E L L O W F L O W E R S ”

acrylic on canvas, structure paste
15 × 15 cm





Ольга ГАТАЛО-ЧУДИК | OIha HATALO-CHUDYK

17 років, м. Львів
 особа з особливими освітніми потребами
 17 years old, Lviv
 person with special educational needs

"БРАТКИ"
 полотно, акрил, структурна паста
 30 × 30 см
 "VIOLA"
 acrylic on canvas, structure paste
 30 × 30 cm



“ Г О Р Т Е Н З І Я ”

полотно, акрил, структурна паста, поталь

30 × 30 см

“ H Y D R A N G E A ”

acrylic on canvas, structure paste, potal

30 × 30 cm



Ольга ГАТАЛО-ЧУДИК | Olha HATALO-CHUDYK



Вікторія КЛЮЧКОВСЬКА | Victoriia KLIUCHKOVSKA

19 років, м. Львів
особа з особливими освітніми потребами
19 years old, Lviv
person with special educational needs

"ІМПЕРАТОРСЬКА ЛІЛІЯ"
полотно, акрил, структурна паста
50 × 70 см
"FRITILLARIA IMPERIALIS"
acrylic on canvas, structure paste
50 × 70 cm



“СОНЯХ ВАН ГОГА”

полотно, акрил, структурна паста

30 × 30 см

“VAN GOGH'S SUNFLOWERS”

acrylic on canvas, structure paste

30 × 30 cm



Вікторія КЛЮЧКОВСЬКА | Victoriia KLIUCHKOVSKA



Анна БЕРЕЗЮК | Anna BEREZIUK

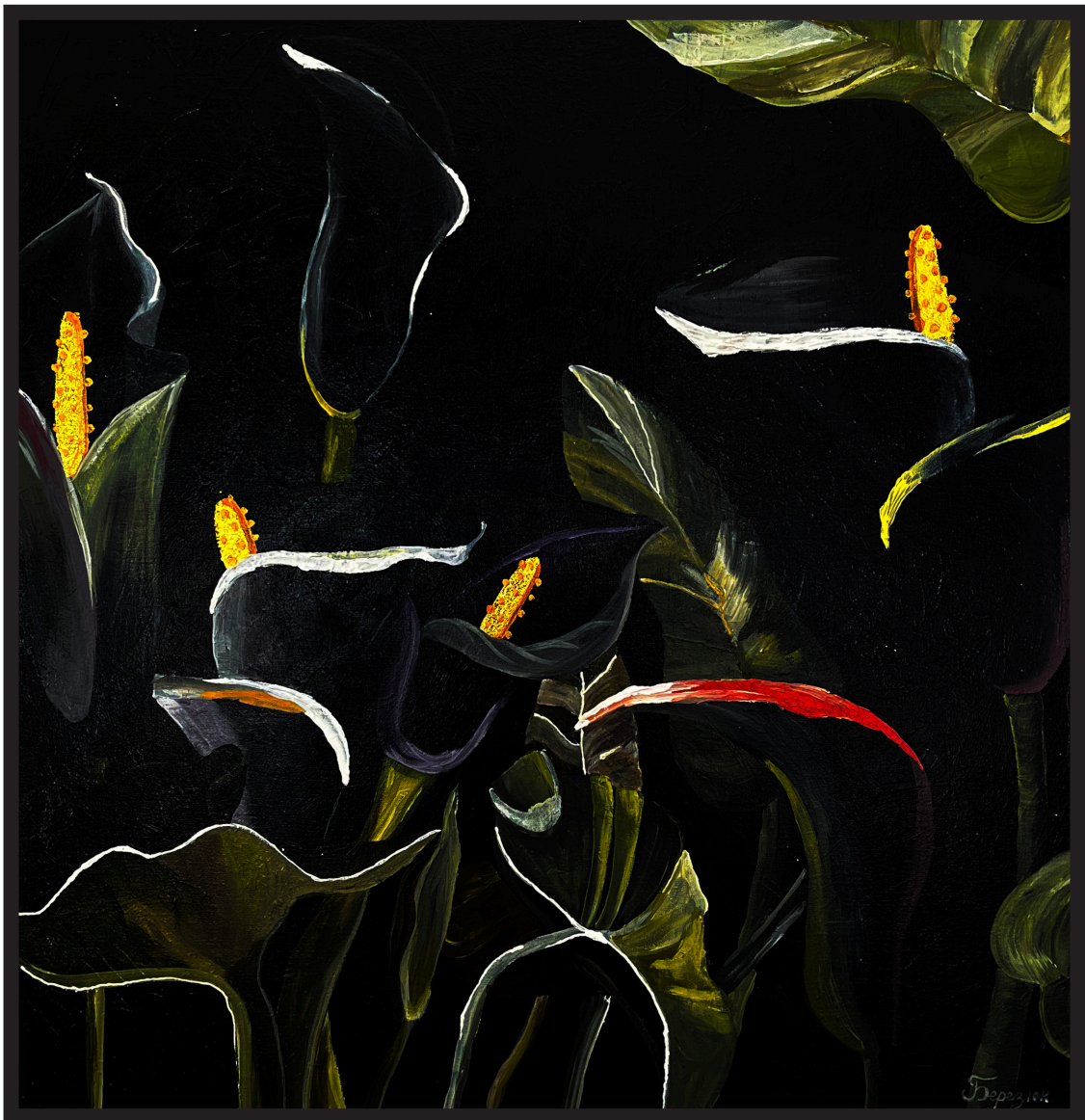
16 років, м. Шостка, Сумська обл.
внутрішньо переміщена особа
16 years old, Shostka, Sumy region
an internally displaced person

“ Ч О Р Н І К А Л И ”

полотно, акрил, структурна паста
50 × 50 см

“ BLACK CALLA LILIES ”

acrylic on canvas, structure paste
50 × 50 cm



“НІЧНІ ЛІЛІЇ”

полотно, акрил, структурна паста
25 × 30 см

“NIGHT LILIES”

acrylic on canvas, structure paste
25 × 30 cm



“ П І В О Н І Я ”

полотно, акрил, структурна паста

50 × 50 см

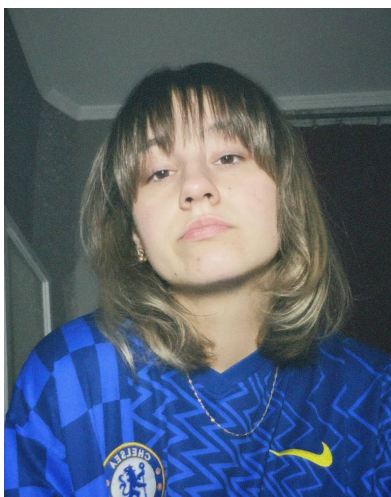
“ P E O N Y ”

acrylic on canvas, structure paste

50 × 50 cm



Анна БЕРЕЗЮК | Anna BEREZIUK



Аліна ЧУБИК | Alina CHUBYK

17 років, м. Львів
людина з порушенням слуху
17 years old, Lviv
person with hearing impairment

“ А Н Е М О Н И ”
полотно, акрил, структурна паста
15 × 15 см
“ A N E M O N E S ”
acrylic on canvas, structure paste
15 × 15 cm





Анастасія ЮРЧЕНКО | Anastasiia YURCHENKO

19 років, м. Львів
людина з порушенням слуху
19 years old, Lviv
person with hearing impairment

“ К В І Т И ”
полотно, акрил, структурна паста
30 × 30 см
“ F L O W E R S ”
acrylic on canvas, structure paste
30 × 30 cm



“КВІТКОВА МОЗАЇКА”
полотно, акрил, структурна паста
50 × 50 см
“FLOWER MOSAIC”
acrylic on canvas, structure paste
50 × 50 cm



Анастасія ЮРЧЕНКО | Anastasiia YURCHENKO



Діана КУЗЬО | Diana KUZIO

21 рік, м. Львів
особа з особливими освітніми потребами
21 years old, Lviv
person with special educational needs

“ К В І Т И ”

полотно, акрил, структурна паста
30 × 30 см

“ F L O W E R S ”

acrylic on canvas, structure paste
30 × 30 cm



“БАВОВНА ТА ЕВКАЛІПТ”

полотно, акрил, структурна паста

50 × 70 см

“COTTON AND EUCALYPTUS”

acrylic on canvas, structure paste

50 × 70 cm



Діана КУЗЬО | Diana KUZIO



Ольга ДРАГАН | Olha DRAHANA

32 роки, смт. Рудне, Львівська обл.
людина з церебральним паралічем
32 years old, Rudne, Lviv region
persom with cerebral palsy

“ОРХІДЕЇ. РАДІСНІ ХВИЛИНИ У СІРІ
БУДНІ”

полотно, акрил
30 × 30 см

“ORCHIDS. JOYFUL MINUTES IN
GRAY EVERYDAY LIFE”

acrylic on canvas
30 × 30 cm





Уляна БЕЛЕЙ | Uliana BELEY

33 роки, смт. Обертин, Івано-Франківська обл.
людина з вродженим артрогрипозом
33 years old, Obertyn, Ivano-Frankivsk region
person with congenital arthrogryposis

“ЛІТНІ КВІТИ”

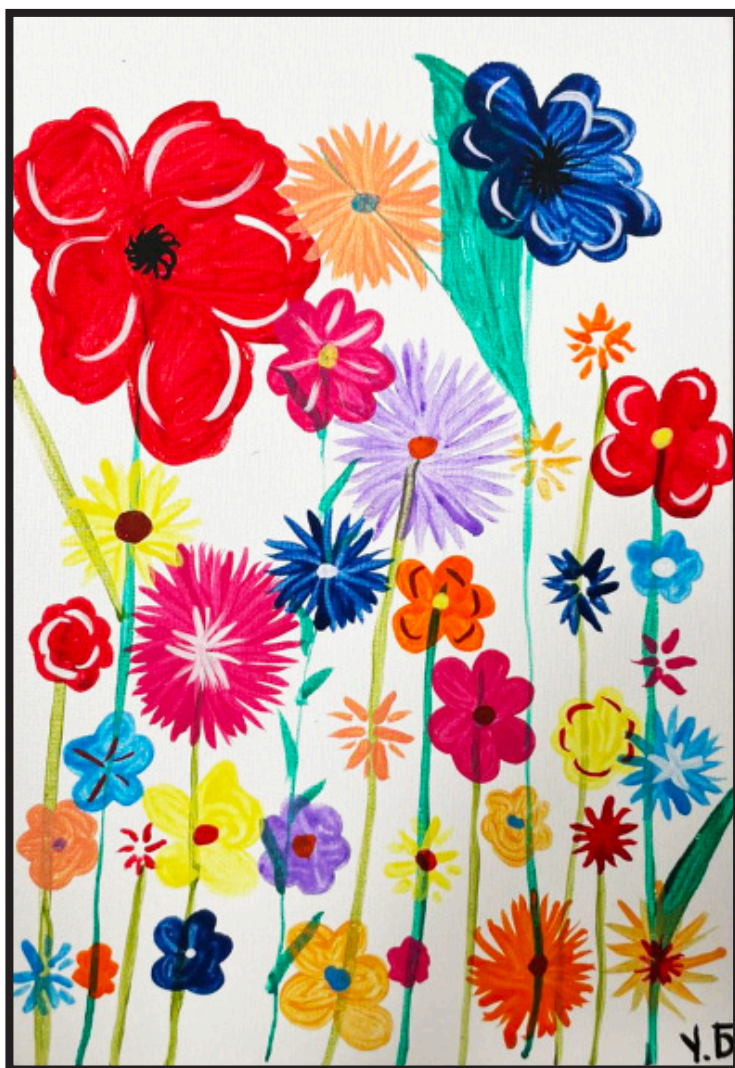
полотно, акрил

20 × 30 см

“SUMMER FLOWERS”

acrylic on canvas

20 × 30 cm



“КВІТИ ПЕРЕМОГИ”

полотно, акрил

30 × 30 см

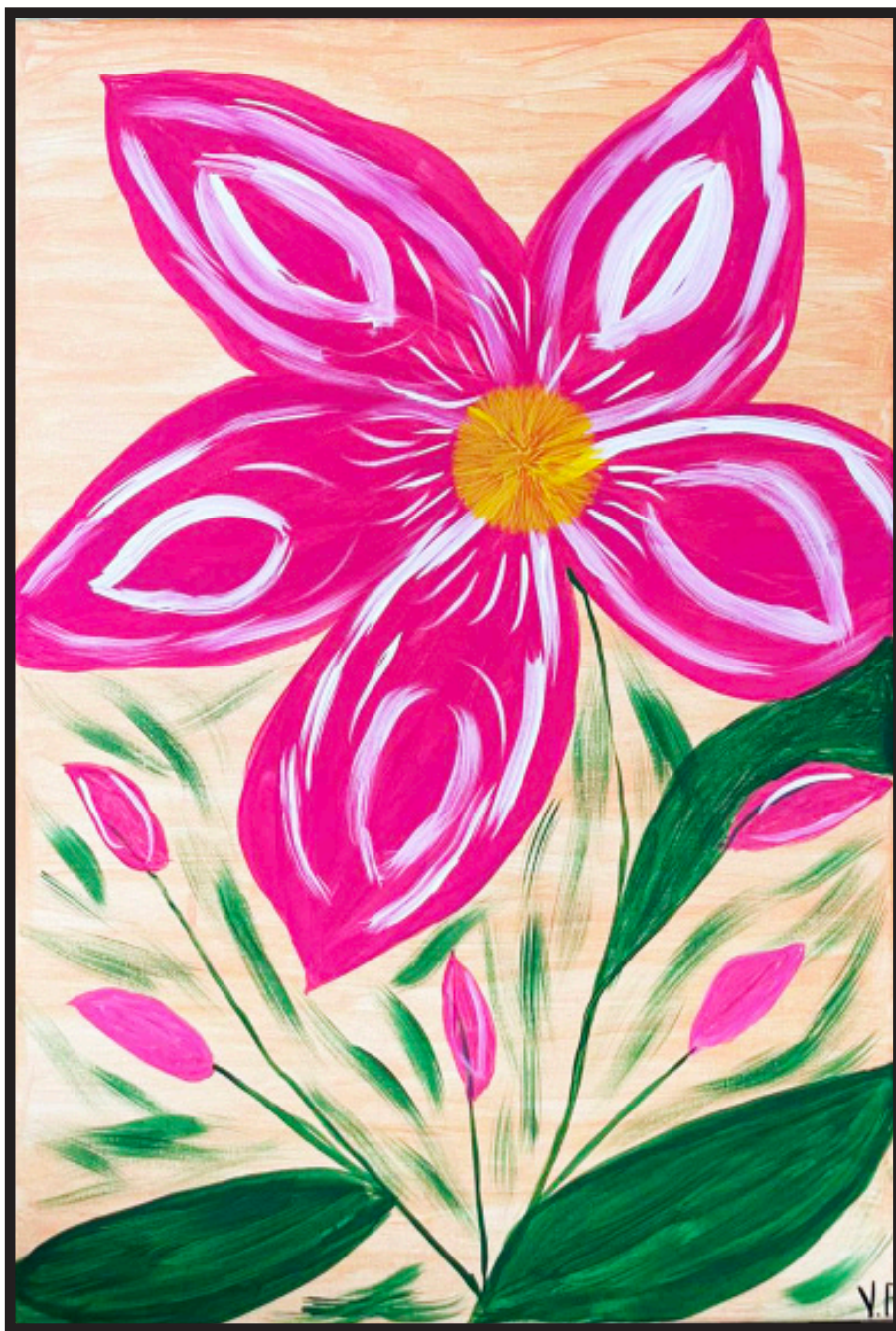
“FLOWERS OF VICTORY”

acrylic on canvas

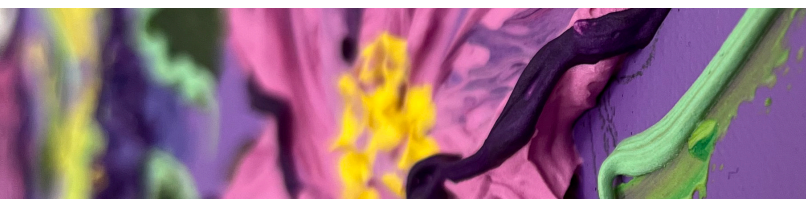
30 × 30 cm



“ РОЗКВІТА ”
полотно, акрил
50 × 70 см
“ B L O O M I N G ”
acrylic on canvas
50 × 70 cm



Уляна БЕЛЕЙ | Uliana BELEY



ЕТАЛОНИ РОБІТ ARTWORKS

“КОЛЬОРОВІ ЛУКИ”
автори Ігор ГОЛУБ, Анна ПРОСВЕТОВА

полотно, акрил, структурна паста
50 × 50 см

“COLOURED BOWS”
artist Ihor HOLUB, Anna PROSVETOVA

acrylic on canvas, structure paste
50 × 50 cm





“ЛІТНІЙ ВАЙБ КЛЕМАТИСІВ, ЦИНІЙ ТА
НАРЦИСІВ”

автори Ігор ГОЛУБ, Анна ЗІНКЕВИЧ, Анна ПРОСВЕТОВА

полотно, акрил, структурна паста
50 × 50 см

“SUMMER VIBE OF CLEMATIS, ZINNIA
AND NARCISSUS”

artist Ihor HOLUB, Anna ZINKEVYCH, Anna PROSVETOVA

acrylic on canvas, structure paste
50 × 50 cm



“ РОЖЕВІ ПІВОНІЇ ”
автор Ігор ГОЛУБ

полотно, акрил, скульптурна паста
20 × 20 см

“ PINK PEONIES ”
artist Ihor HOLUB

acrylic on canvas, sculpture paste
20 × 20 cm



“КВІТИ В РАМІ”
автор Ігор ГОЛУБ

рама, акрил, структурна паста
15 × 24 см

“FLOWERS IN A FRAME”
artist Ihor HOLUB

acrylic and structure paste on frame
15 × 24 cm





“ Г І П С О В І К В І Т И ”

автор Ihor ГОЛУБ

полотно, гіпс, структурна паста
30 × 30 см

“ G Y P S U M F L O W E R S ”

artist Ihor HOLUB

gypsum and structure paste on canvas
30 × 30 cm



“ Ц В І Т ”
авторка Єлизавета МОРОЗ

полотно, акрил, структурна паста
30 × 30 см

“ B L O O M ”
artist Yelyzaveta MOROZ

acrylic on canvas, structure paste
30 × 30 cm



“КАМЕЛІЯ ТА ЕДЕЛЬВЕЙСИ”
автор Ігор ГОЛУБ

рама, скульптурна паста, акрил
19 × 14 см

“CAMELLIA AND EDELWEISSES”
artist Ihor HOLUB

acrylic and sculpture paste on frame
19 × 14 cm





“ ВЕСНЯНЕ ЦВІТІННЯ ”
автор Ігор ГОЛУБ

полотно, акрил, структурна паста
30 × 30 см

“ SPRING BLOOMING ”
artist Ihor HOLUB

acrylic on canvas, structure paste
30 × 30 cm



“ТРОЯНДА МАЛЕНЬКОГО ПРИНЦА”
автор Ігор ГОЛУБ

полотно, акрил
50 × 70 см

“THE LITTLE PRINCE'S ROSE”
artist Ihor HOLUB

acrylic on canvas
50 × 70 cm





“ С О Н Я Х И ”
автор Ігор ГОЛУБ

дерево, скульптурна паста, акрил
20 × 20 см

“ S U N F L O W E R S ”
artist Ihor HOLUB

acrylic and sculpture paste on wood
20 × 20 cm



“НАРЦИС ТА МУСКАРІ”
автор Ігор ГОЛУБ

глина, гіпс
20 × 20 см

“NARCIS AND MUSCARI”
artist Ihor HOLUB

clay, gypsum
20 × 20 cm







У складні часи війни психологічна підтримка стає не просто допомогою, а життєвою необхідністю. Зневіра, втрата, тривога, ізоляція – усе це глибоко вкорінюється у внутрішній досвід людини. Особливо гостро ці переживання торкаються людей, які були змушені покинути свої домівки, та дітей з особливими освітніми потребами, для яких будь-які зміни стають додатковим джерелом стресу.



Як практичний психолог я щодня стикаюся з тим, наскільки важливо створити простір, де можна не «триматись», а бути собою — із болем, сльозами, образами, надіями. У роботі з цими вразливими групами я спираюся на м'які, але глибокі методи: арттерапію, тілесні техніки, стабілізаційні вправи, ресурсну роботу з уявою та проєктивними образами, а також звичну, але важливу присутність – бути поруч, бути уважною, бути чуйною.

У проєкті "ДЕЯКІ КВІТИ" образ квітки став символом відновлення, жіночності, внутрішньої сили та краси, що не зникає, попри втому, біль і втрати. Цей символ допоміг нам знайти спільну мову з учасницями – жінками ВПО, які пройшли крізь евакуацію, втрату житла, розлуку з рідними. Через творчість, малювання, створення власної квіткової історії вони мали змогу не лише висловити свої емоції, а й відчувти підтримку одна одної, повернути собі частинку себе. Супровід дітей з ООП вимагав особливої уваги та адаптацій. Для кожної дитини створювались безпечні умови, в яких вона могла бути почутою, зрозумілою, де квітка ставала засобом комунікації та вираження: замість складних слів – кольори, замість пояснень – жести, замість страху – спільне творення. Я вірю, що мистецтво, краса і психотерапія мають спільну ціль – зцілення. І проєкти, подібні до цього, дарують не лише відчуття долученості, а й торкаються глибинних внутрішніх змін.

Галина ГУЛЬ,
психологиня Львівського ПК ПМД

In difficult war times, psychological support becomes not just helpful but a vital necessity. Despair, loss, anxiety, and isolation take deep root in a person's inner world. These experiences are especially painful for those who were forced to flee their homes and for children with special educational needs, for whom any change adds more stress.

As a practising psychologist, I see every day how important it is to create a space where people don't have to "hold it together," but can simply be themselves, along with their pain, tears, resentment, and hope. While working with these vulnerable groups, I rely on gentle yet profound methods: art therapy, body-based techniques, stabilisation exercises, resource-oriented work with imagination and projective images, and the ordinary yet important presence, which means to be near, be mindful, be sensitive.

In the "SOME FLOWERS" project, the image of a flower became a symbol of recovery, femininity, inner strength and beauty that does not vanish because of exhaustion, pain, and loss. This symbol helped us to find a common language with the participants, i.e. women who are internally displaced persons (IDPs), who had gone through evacuation, the loss of their homes, and separation from loved ones. Through creativity, drawing, painting, and crafting their own floral stories, they were able not only to express their emotions but also to feel mutual support and reclaim parts of themselves. Assistance for children with special educational needs required special attention and adaptation. Each child was provided with a safe environment where they could be heard and understood, where a flower became a tool of communication and expression: we used colours instead of difficult words, gestures instead of explanations, and shared creativity instead of fear. I truly believe that art, beauty, and psychotherapy share the same goal, which is healing. Projects like this offer not only a sense of connection but also touch deep internal transformation.

Halyna Hul
Psychologist of the Lviv Vocational College of Applied Art and Design



В О Р К Ш О П И
Д Л Я Д О Р О С Л И Х
W O R K S H O P S
F O R A D U L T S

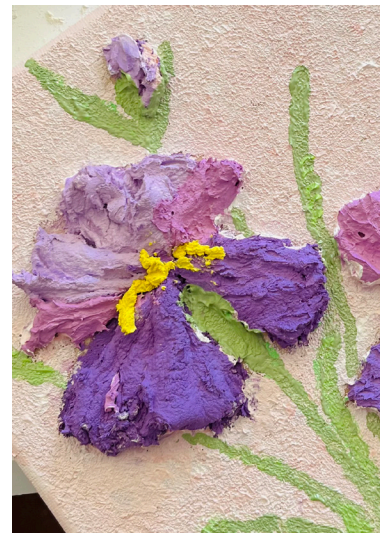
“МЕНТАЛЬНА ЕСТЕТИКА:
СКУЛЬПТУРНИЙ
ЖИВОПИС НА БОТАНІЧНУ
ТЕМУ”

учасниці: жінки-переселенки з Луганської,
Запорізької, Донецької, Херсонської,
Сумської та Харківської областей України

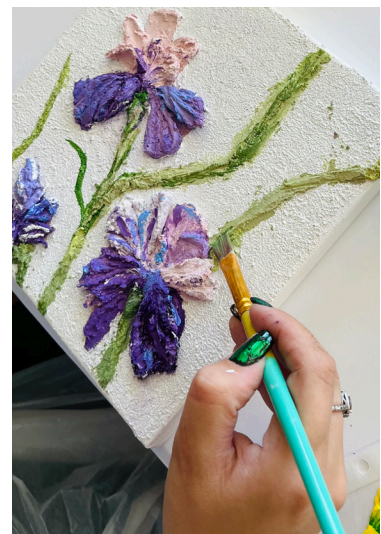
“MENTAL AESTHETICS:
SCULPTURAL PAINTING ON
A BOTANICAL THEME”

participants: internally displaced women
from the Luhansk, Zaporizhzhia, Donetsk,
Kherson, Sumy and Kharkiv regions of Ukraine









“ГІПСОВИЙ БАРЕЛЬЄФ З ЖИВИХ КВІТІВ”

учасниці: жінки-переселенки з Луганської, Запорізької та Херсонської областей України

“GYPSUM BAS-RELIEF OF FLOWERS”

participants: internally displaced women from the Luhansk, Zaporizhia and Kherson regions of Ukraine









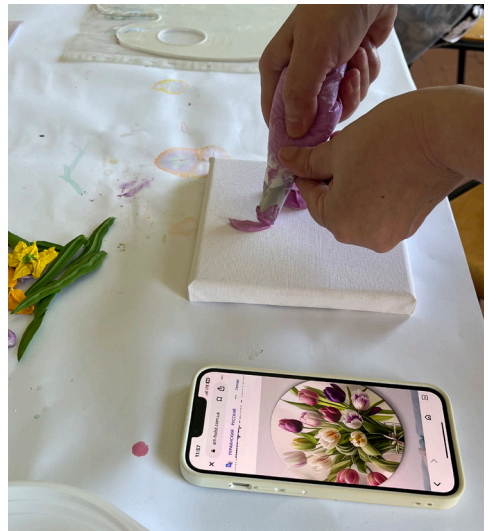
“КРЕМОВА ФЛОРИСТИКА”

учасниці: жінки-переселенки з Запорізької та Херсонської областей України

“TEXTURED FLORAL ART”

participants: internally displaced women from the Zaporizhia and Kherson regions of Ukraine





“МК у МИСТЕЦЬКІЙ БІБЛІОТЕЦІ”

учасниці: дружини полеглих
військовослужбовців України

м. Львів, вул. Шота Руставелі, 8

“WORKSHOP in the LVIV ART LIBRARY”

participants: wives of fallen Ukrainian
servicemen

8 Shota Rustaveli St, Lviv





ПОДЯКИ

Надії **ОБНЯВЦІ**, директорці Львівського ПК ПМД
Катерині **ПОХИЛЮК**, координаторці ВОНА.ХАБ (Львів)

Галині **ГУЛЬ**, психологині Львівського ПК ПМД
Олегу **СИНЕОКУ**, перекладачу української жестової мови

Надії **КАТАРИНІ**, майстрині в/н Львівського ПК ПМД
Мар'яні **ЖИДАЧИК**, майстрині в/н Львівського ПК ПМД

Марії **КАЧМАР**, викладачці Львівського ПК ПМД
Діані **ФУРГАЛО**, методистці Львівського ПК ПМД

Вірі **ПУСТОВІТ**, пресслужба Департаменту освіти і науки
Львівської ОДА

Анні **ЗІНКЕВИЧ**, здобувачці коледжу II-го курсу
Анні **ПРОСВЕТОВІЙ**, здобувачці коледжу II-го курсу

Колективу Мистецької бібліотеки (Бібліотека-філія № 5
Львівської муніципальної бібліотеки)

Наталії **КРОК**, мисткині декоративно-ужиткового мистецтва

Надії **БАБІЙ** та Віті **ЛОТОЦЬКІЙ**, кафедра дизайну і теорії
мистецтва Карпатського національного університету
імені Василя Стефаника